

洗禮主日聯合崇拜 Joint Baptism Service

二零一九年十二月十五日上午十時三十分 December 15, 2019 10:30AM



We were therefore buried with him through baptism into death in order that, just as Christ was raised from the dead through the glory of the Father, we too may live a new life.

Romans 6:4

(c) 量子是一个 動有新生的樣式,像基督藉著父的榮耀從死裡復活 們藉著洗禮歸入死,和他一同埋葬,原是叫我們一

粉飲會帶進起群。即人群得進及國

『來跟從我,我要叫你們得人如得魚。』(馬太福音四:+九下)

"Foll<mark>ow M</mark>e and I w<mark>ill make you fish</mark>ers of men." Matthew 4:19b

洗禮主日聯合崇拜 Joint Baptism Service

崇拜宣召 神祢名尊貴/齊來崇拜 Call to Worship How Great is Our God/O Come All Ye Faithful

敬拜祈禱 Opening Prayer

> 詩歌讚美 Praise

獻上頌讚/祢真偉大

e Shout to the Lord/How Great Thou Art

詩班獻頌 Choir

Holy is He

見證及洗禮 Testimony & Baptism

Rachel Ke (柯怡安)

信息訓勉 Message 沒有地方留給耶穌(路加福音二章1-7節)

No Room for Jesus (Luke 2:1-7)

奉獻詩歌 Song of Response & Offering

這位奇妙嬰孩是誰/基督,萬有之主宰

What Child is This-Alleluia/Jesus Name Above All Names

歡迎及報告 Welcome & Announcements

頒發証書 Presentation of Certificates

> 三一頌讚 Doxology

祝福差遣 Benediction

≥ Notes 講道筆記 Notes ≥

題目 Topic: No Room for Jesus (沒有地方留給耶穌) 經文 Scripture: Luke 2:1-7 (路加福音二章 1-7節)

對中文堂感恩及代禱事項♡

禱告金句

歌羅西書四2

你們要恆切禱告,在此儆醒感恩。



感恩、代求

12月15日受洗及成為會友的肢體感恩

今日為受洗的姊妹感謝神,求主祝福他們繼續在靈命上不斷成長,主恩滿溢。

受洗及成為會友:

(中文堂) Rachel Ke (柯怡安)。

成為會友:

(中文堂) Sui Tong Leung (梁穗塘)。

(英文堂) Henry Sugimoto。

求主祝福他們繼續在靈命上不斷成長,主恩滿溢。

聖誕慶祝晚會

求主幫助弟兄姊妹能積極與未信主親友分享福音,先懇切為他們祈禱,使用「代禱咭」;亦配合愛心行動,去關愛未信主的親友,邀請他們出席聖誕慶祝晚會『不一樣的禮物』。

4中文堂家事分享4



歡迎第一次參加聚會的您,盼望您可以繼續參加我們的聚會。會後有午膳,請留步享用。

1. 年終感恩祈禱會

將於12月31日(星期二)晚上八時正至九時十五分在大堂舉行。徐韓嘉恩姊妹領詩,薛治平牧師分享。歡迎弟兄姊妹預留時間出席,一起同心禱告,數算神恩。

2. 恭賀今天受洗及成為會友的肢體。

3. 財政部

2019 年常費基金預算為 \$358,697 元。截至上週日,我們已收到 \$296,857 元。我們仍然欠缺 \$61,838 元,比預算大約低 17%。我們仍有三個星期天。請為此祈禱。

各部門主管請開始為 2020 年預算做準備,並於 12 月底提交給 Ben Lee 李志誠長老。

如弟兄姊妹為教會購買了一些東西而尚未取回金額,請盡快申報。截止日期是 2020 年 1 月 12 日。

4. 2019 宣教基金

我們為神恩慈的供應獻上感恩。截至12月8日為止,我們為宣教基金全年共籌募得\$103,346的奉獻,達到全年預算\$116,500的88.7%。請繼續為宣道會環球基金的需要代禱。我們仍需在年底前籌募多\$13,154才能達到全年的預算目標。

4中文堂家事分享4

5. 聖誕慶祝晚會~『不一樣的禮物』

教會將於12月24日(星期二)晚上7時30分舉行聖誕慶祝晚會『不一樣的禮物』,內容包括有:聖誕詩歌(Doulos樂隊)、聖誕信息及見證分享。晚餐於6時開始,成人每位六元,6-12歲三元,6歲以下及新朋友免費,散會後請在大堂報名。報名時請登記新朋友名字,以便預備食物及為他們代禱。請向Sarina Cheung 姊妹報名及查詢。當晚附設有兒童節目及托兒服務,懇請弟兄姊妹邀請你未信的親友一同出席,歡度聖誕。

6. 各事工資料更新

請各事工部長將新一年度的部長及職員名單在 12 月底前電郵 給雷笑薇姊妹(shirley.louie@ncac.ca)。

7. 年報

請各部門負責人於 2020 年 1 月 8 日 (最後限期) 前提交 2019 年度年報報告及活動照片電郵給教會幹事雷笑薇姊妹 (shirley.louie@ncac.ca),撰寫年報乃部門負責人的責任, 懇請弟兄姊妹作忠心的僕人,按時提交報告。若閣下動筆需時,請盡早開始。

∀ Welcome to NCAC **∀**

Welcome to NCAC! We are so glad that you are able to join us today for our Sunday service. We believe that the Christian faith is about responding to God's invitation to be in a relationship with Him - this relationship changes everything.

Fellowship, or building relationships with each other, is another important aspect of Christianity. And so, we would love to connect with you beyond our service time. There are few ways to do that: Fill out a welcome card, join a small group, Sunday school and join us for food, coffee, and conversation.

№ English Congregation - Announcements **№**

Congratulations!

Henry Sugimoto (English congregation) and Sui Tong Leung (Chinese congregation) are received as members during service.

Rachel Ke of the Chinese congregation is baptized and received as members during service.

Finance Department

Our 2019 general fund budget is \$358,697. Up to last Sunday, we had received \$296,857. We are still short by \$61,838, which is roughly 17% below the budget. We still have three Sundays. Please pray for it.

2020 Budget

All Departmental Heads are requested to submit their department budget for the Year 2020 to Ben Lee before the end of December.

If the brothers and sisters have purchased something for church and have not made reimbursement yet, please claim it as soon as possible. The deadline is January 12, 2020.

Christmas Celebrations

Please join us at NCAC for our Christmas celebrations on Friday December 20th at 18.30. Bring a friend! Dinner is served with a cost of \$5 per person. Please sign up with Charlotte.

Christmas Food Drive

We are asking you to share your blessings by donating food items to families who may need a helping hand this holiday season. The food items collected from Dec 1 to Dec 22 will be forwarded to families in GTA through Scarborough Rosewood Food Drive Inc. Please feel free to bring can and non-perishable food items and drop it in the box around the foyer by Dec 22.

Snack and Drinks Schedule for Year 2020

We are preparing the snack and drinks schedule for year 2020 during the fellowship time. A sign up sheet will be post up during the fellowship time. Please make yourself available to serve each other. You can also talk to Jasmine and Rahel for your participation.

Chinese Christmas Celebration

We welcome everyone to invite your Cantonese-speaking friends and families to join Chinese Christmas Celebration on Dec 24. Dinner starts at 6pm and program (led by Doulos music group) at 7:30pm. All guests are FREE to join. Adult and child dinner fee are \$6 and \$3 each. Children program and nursery are provided. Please contact Sarina Cheung to dinner registration or enquiry.

Mission Fund 2019

Give thanks to our Lord's gracious provisions. As of December 8, we have raised \$103,346 in 2019 Mission Fund (88.7% of our annual target \$116,500). Please keep on praying for the needs of the Global Advance Fund which supports hundreds of C&MA International workers in the 5S regions.

NCAC is still short of \$13,154 from her year-end fundraising target.

Update Ministry Team Information for 2020

To all ministry department leaders- please send the names of the 2020 ministry teams to Shirley (shirley.louie@ncac.ca) before the end of December.

柯怡安姊妹 (Rachel Ke)

各位弟兄姐妹平安,我叫柯怡安 (Rachel Ke) 今天是我人生中重要的一 天,很高興和大家分享我的受洗見證。

1)無神背景:

我在國內中學畢業後,就獨自一人來到 加拿大讀大學,從小的生長環境令我成 為一名無神論者。



2)初識主愛:

最初是 2017 年由同事帶我入教會的福音班,因為班上一直停留在相同的福音內容,加上對神的瞭解不深,我和丈夫 Felix 去了一段時間後就沒有堅持下去。但很感恩神並沒有放棄我們,祂在 2018 年藉著我 auntie Joanna Liang 的團契所組織的燒烤 BBQ 令我們再一次進入神的懷抱。當晚團契讓我體會到了基督徒的愛和溫暖,至此之後,即使我們每次要從 Mississauga 開車來教會,我們也樂此不疲。對神的態度也從無神論到願意學習和瞭解。

3)感受主爱:

我時時感念主對我的憐憫,可以令我感受主恩。我雖然來了加拿大很多年,卻一直覺得自己是個異鄉人,很孤單無助,常常對未來擔憂和無信心。但是神的愛是那麼長闊高深,所有的事情祂早有安排,從進入福音班到 MSG 小組,我一直被教會弟兄姐妹的熱情和關愛感動,讓我似回家一般的溫暖。我們 Mississauga 組在組長 Emily和薛牧師帶領下收益良多,無論從對聖經的瞭解,基督徒的價值觀重整,或者是生活中的點點滴滴,都令我跟感受到神對我們的眷顧。我最大的轉變是學會有信心和處處感恩,信任神的引導。因為我相信神愛世人,甚至將祂的獨生子賜給他們,叫一切相信他的,不致滅亡,反得永生。所以一切都是最好的安排,知道祂在我身邊,心中少了憂慮,多了盼望。特別是在過去的一年中,我有了自己的女兒,媽媽亦退休從國內過來幫忙,一家的團聚讓我再一次感恩神對我的指引和神的愛。

4)接受救贖:

雖然在我的經歷中沒有什麼風波或奇跡,不過所有這些潤物細無聲的恩典都令我覺得自己不配擁有神無條件的愛和憐憫。 我承認自己是個罪人並願意跟隨主的腳步,願一切榮耀全都歸於偉大的神。

プ見證集 Testimonies プ

Dear brothers and sisters in Christ, my name is Rachel. Today is a very important day and milestone in my life. I am delighted to share my baptismal testimony with all of you.

1) Atheist background

After I graduated from high school in mainland China, I came to Canada to pursue my university education. Because of my upbringing, I was raised as an atheist.

2) Initial acquaintance with God's love

One of my colleagues has brought me to a gospel Sunday school class back in 2017. However, due to my lack of understanding about God, and I found the lessons to be repetitive, my husband Felix and I have stopped going to the class. We are so grateful that God did not forsake us. In 2018, our aunt Joanna Liang invited us to a BBQ event organized by our church's fellowship. I experienced the warm and loving care of Christians that night and I felt that I was embraced by God's love. Since then, even though we have to drive from Mississauga to Scarborough, we are always eager to come to church with a joyful heart! More importantly, my attitude towards God has changed from atheism to a willingness to explore, learn and understand.

3) Experiencing God's love

I often experience a deep sense of God's mercy and grace in my life. Although I have been in Canada for many years, I often felt very lonely and helpless being a foreigner. I was always anxious about the future and had little confidence about what tomorrow will bring. Yet the abundant and deep love of God has shown me that He has the best plan

for my life. From attending the Evangelical Bible Study to MSG (Missional Small Group), I have been touched by the genuine loving care of our brothers and sisters in Christ. They helped me to feel belonged, that I am part of a big family. I have also learned a lot about the Bible and the value system of our Christian faith from our Mississauga MSG leader Emily, and Rev. Sit. I can truly experience God's guidance in every aspect of my daily life. The most significant change is that I have learned to have faith in God, trust His guidance, and give thanks to Him in everything. I believe God loves every one of us, and sent, and He has the best plan for us all. "For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life" (John 3:16). Knowing He is always by my side, I have less worries and more hope! Especially in the past year I gave birth to our daughter, my mom has also come to help us out after her retirement. I am so grateful for our family reunion, and how God has shown us His love through His guidance.

4) Acceptance of Salvation

Although I did not experience any dramatic or miraculous venture, the blessings and grace that God has been bestowing upon me makes me feel unworthy of His love and mercy! I confess that I am a sinner, but I am willing to follow Jesus' footsteps. May all the glory be to our mighty God!

梁穂塘弟兄 (Sui Tong Leung)

在香港時我認識了一位朋友,她在自修 室工作。我幾次經過自修室,都是一副 悶悶不樂的樣子。我是一個非常自閉的 人,內心很多心事都不願告訴人,就算 遇到很多問題,也沒有去查問,也患了 很重的憂慮症。因為我曾經問我家人問



題,都是被拒絕回答,原因第一、家人的知識有限,第二、他們覺 得有問題是低人一等。但那位自修室同工很樂意與我傾談和分享她 的事,更幫我找學校等等。那天她和我都為找學校而奔跑,我奇怪 問她,我和你本來素不相識,為何那麽用心幫助我呢?她回答說因為 她是一位基督徒,並且邀請我跟她返教會。當時我為了給她面子, 以及因為心情不好,很想自尋短見,所以我心想去到教會若要被處 決,那死就死吧!我答應了。但我是在中國內地受共產黨教育,對宗 教方面的事情一向都很敏感和反感,我死了沒緊要,但有可能連累 家裡的人,而且若不是介意宗教的問題,我早就進入一間有宗教成 份的名校了。她一連邀請了我三次,我最後都沒有去,我猜她應該 放棄再邀請了吧。誰不知第四次她還在邀請我,我心想,去就去 吧,大丈夫一言九鼎。誰不知當天下大雨,我問她,下大雨啊,還 要去嗎?她說要去,教會在牛頭角,她住在上水,比起我家,她住得 非常遠。結果之後第五、第六次我都有再去教會。因為我心想經過 那次下雨都去,平時沒有下雨就更加要去啦!返到教會,我都會認真

プ見證集 Testimonies ジ

關心那是什麼地方,所以對關於宗教的書籍很狂熱,看很多並寫下很多感受,其中也有讀者特意親自感謝我關於我寫的文章,給讀者們帶來很多啟發、鼓勵及幫助,令我感到自己是一個有用的人,有存在的價值及意義,而我的憂慮症漸漸自行減輕甚至消失。正因如此,我決定認罪悔改並接受相信主耶穌基督作我的主。因為受浸是讓很多人見到,而我家人都仍未相信神,而我也必須作出一些改變,習慣上因為信主後有的改善,讓家人有一定的接受程度,所以我信主後隔了一段時間才受浸。[但神有恩典,帶我來到基約教會敬拜和參與事奉。願榮耀歸主!]

I encountered a friend in Hong Kong whom I came to know her from a study room. Every time I walked by the study room, I always showed a heavy-hearted demeanor. I considered myself as an extreme introvert. I do not like to share my inner feelings with anyone. Even when I encountered problems, I would not have the courage to reach out for help. I also suffered from depression. I was always rejected by my family whenever I raised questions to them. This is due to the fact that 1) my family is not well educated, 2) they feel that questions show inferiority. However, the friend I met at the study room was very willing to help me, answered my questions, and shared her experiences with me. She even helped me to search for a school. One day, we were both busy with finding a school, I frankly asked her, "We hardly knew each other, why are you helping me so willingly?" She told me because she is a Christian and she invited me to her church. During that time, I was extremely depressed to a point of being suicidal. Since I did not want to

♡見證集 Testimonies ♡

reject her invitation, and I was in such a depressive state, I agreed to attend the church with her. Because I was raised and educated in the communist environment in China, I had a very negative attitude towards religion. I thought even if I die, I do not want to affect my family because I had attended a church. Also I thought if I was receptive to religion, I would have attended a reputable school with a religious background. Therefore I changed my mind about going to church even she invited me three times. I thought she would have given up on inviting me. But she was persistent! She invited me for the fourth time, and that time it happened to be a rainy day and she lived quite far from the church. I asked her if she still wanted to go, and she said yes. From then on, I continued to attend the church, and developed an interest about what church really is. I read a lot of books about religion and wrote down my thoughts and reflections on my readings. I have received a lot of encouragement from people who have read my journals, and this has affirmed my value as a person. I have found the meaning and purpose of life, and my depression was gradually dissipating. Therefore I decided to confess and repent from my sins, and accepted Jesus Christ as my personal Savior. Since baptism is a witness in front of many people, and my family members are not Christians, I waited a period of time before I got baptized because I wanted them to be able to see the changes in my life. [God is gracious! He led me to NCAC to worship and serve Him. May God's name be glorified and praised!]

Henry Sugimoto (Henry 弟兄)

Hi my name is Henry Sugimoto. When I was 9 year old I was in a very bad car accident. At my lowest point when I was alone and afraid, God drew me in. In high school I was a very bad kid arguing with everybody. Then I met a friend named Chris that brought me to his church. I got



baptized at that church and accepted Jesus as my Lord and saviour. I stayed at this church for a while and joined a mission trip to the Philippines and I loved it. My friend Chris's church was far for me to go to. So I decided to to go to Bonnie's church. NCAC is a wonderful, loving and caring church and I joined the mission trip to Pathway and having a great time being with the kids. And now I'm still volunteering at Providence HealthCare, taking care of the residence and loving them and being there for 6 years and I'm still love helping others.

Thank you God Bless Everyone

我的名字是 Henry Sugimoto。9歲那年,我遇到一場嚴重的車禍。當我孤獨和恐懼人生至低點的時候,上帝吸引了我。在中學時,我是一個非常糟糕的孩子,與所有人爭吵。然後我遇到了一個朋友(Chris),把我帶到他的教會。我在那個教會受洗,接受了耶穌作為我的主和救主。我在教會一段時間,參加了前往菲律賓的宣教之旅,我很喜歡。Chris 的教會對我來說很遠,所以我決定去 Bonnie 的教會。基約宣道會是一間美好、充滿愛心和關懷的教會,我參加了 Pathway 的短期宣教,並與孩子們渡過了愉快的時光。雖然我在 Providence HealthCare 擔任義工已經 6 年了,我仍然很樂於在當中幫助其它人。謝謝上帝祝福大家

This Week's Service Workers 本主日崇拜聖工人員:

洗禮 Baptism: Rev. Simon Sit (薛治平牧師)

講員 Speaker: Rev. Dr. Vinson Samuel (岑唯信牧師)

崇拜組長 Emily Tsui (徐韓嘉恩)

Worship Leader : Victoria Tung (董郭令希)

翻譯 Interpreter: Emily Tsui (徐韓嘉恩) 司琴 Pianist: Emily Tsui (徐韓嘉恩)

影音 A/V: Philip Tong (唐浩洋)、Gerry Su (蘇國輝)

Jonathan Yeung(楊文瀚)、Marcus Tong (湯浩德)

司事 Usher/Greetings: Waiman Kwong (鄺偉民)、Veronica Tang (鄧美玉)

Brian Wong (黃天豪)、Christine Wong (黃曾婉婷) Patrick Tang (鄧智勤)、Helena Tang (鄧辜海嵐)

Next Week's Service Workers 下主日崇拜聖工人員:

| | 中文堂 | English Congregation | |
|---------------------|---------------------|-----------------------------|--|
| 講員 Speaker: | 薛治平牧師 | Rev. Dr. Vinson Samuel | |
| 崇拜組長 Worship Leader | 劉呂少玲 | Catherine Tsang | |
| 司琴 Pianist: | 梁孫美儀 | | |
| 影音 A/V: | 游志鑫、馬桂萱 | Samuel Leung, Matthew Leung | |
| 司事 Ushers : | 鄺偉民、鄧美玉 鄧智勤、鄧辜海嵐 | Matthew Chan | |
| 接待 Greeters : | | David Su | |

| 上週人數 Last Week's Attendance: | | 上主日奉獻: Last Week's Offer- ing | 中文堂 Chinese | 英文堂 English |
|--|-----|-------------------------------------|----------------|----------------|
| 中文堂崇拜 Chinese Worship | 113 | 常費 General Fund | \$6,300.25 | \$1,050.00 |
| 英文堂崇拜 English Worship | 52 | 感恩 Thanksgiving | 610.00 | 65.00 |
| 兒童聖經早餐會人數/同工 Children's Bible & Breakfast | 2/1 | 宣教 Missions Fund | 4,750.00 | 820.00 |
| 中文主日學 Chinese Sunday School | 38 | 維修 Repair Fund | 400.00 | 0.00 |
| 兒童主日學人數/同工 Children's Sunday School (Kids/Helpers) | - | 慈惠 Love Fund | 40.00 | 0.00 |
| 祈禱會(中) Prayer Meeting (Chinese) | 17 | 合共 Total | \$12,100.25 | \$1,935.00 |

| 粤語聚會 | | | | | | | |
|--|---|--|---|------------------------------------|---------------|---|--|
| 粤語崇拜: | 主日十- | 一時十五分 | | 主日學: | 主日九時四十五分 | | |
| 團契: | 迦南團基 | P. | 年長 | 每月第四個 | 每月第四個星期六早十時正 | | |
| | 聯合小組聚會 | | 成人 | 每雙月第二 | 每雙月第二個星期六晚七時半 | | |
| 關懷小組: | [小組: 與徐剛弟兄聯絡 | | | 不同時間及地點舉行 | | | |
| | | Su | nday | Schedule | | | |
| English Wors | ship: | 9:30 am | English Sunday School: 11:30 am | | | 11:30 am | |
| Children's Bi | en's Breakfast: 9:45 am | | Chi | Children's Sunday School: 11:30 am | | | |
| | | Eng | glish I | Programs | | | |
| FOG Fellov | Date: Friday @ NCAC Contact: Rev. Dr. Vinson Samuel | | | | | | |
| T | WO WA | AYS we w | ould | love for YC | OU to join | us: | |
| A small group is more than just a social ing. Rather, it is a community of people committed to Jesus and to being vulner each other. It is for anyone who has a digrow in their faith, who wants to love a Scripture, and who wants to share their others. If this sounds like something you ested in, talk to the small group leaders would love to hear from you! Their commation can be found in this bulletin. For details, please contact: Downtown: Christine Wong, Enoch Change Chang | | | | | | ople who are inerable with a desire to we and learn neir faith with g you are interders. They contact infortact infortact. Chan, | |
| a | ffee nd rsation | build celel impo fello in or | Food was an important part of community-building in the Bible. People gathered together, celebrated and feasted. Similarly, community is important to us and we invite you to join us in the fellowship hall after service. Please come and sit in on a small group as we eat, drink, and continue the conversation that today's service started. | | | | |



主任牧師 Senior Pastor: 薛治平牧師 Rev. Simon Sit

英文牧師 English Pastor: 岑唯信牧師 Rev. Dr. Vinson Samuel

教會幹事 Administrative Assistant: 雷笑薇小姐 Miss Shirley Louie

地址 Address: 1490 Birchmount Rd., Scarborough, ON

M1P 2E3

電話 Tel: (416) 288-1770

網址 Website: www.ncac.ca 電郵 Email: office@ncac.ca